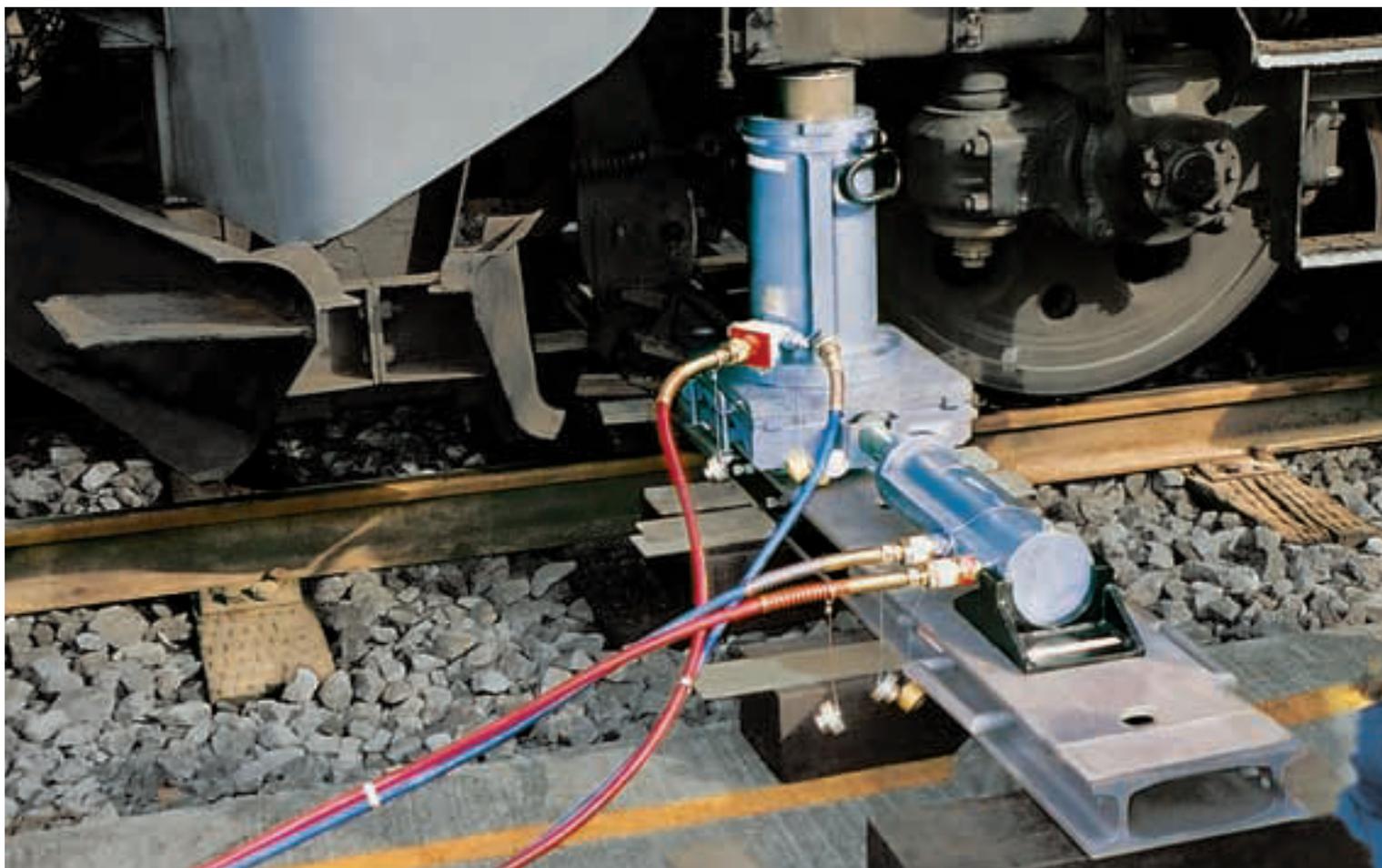


# Leichtmetall-Aufgleissysteme

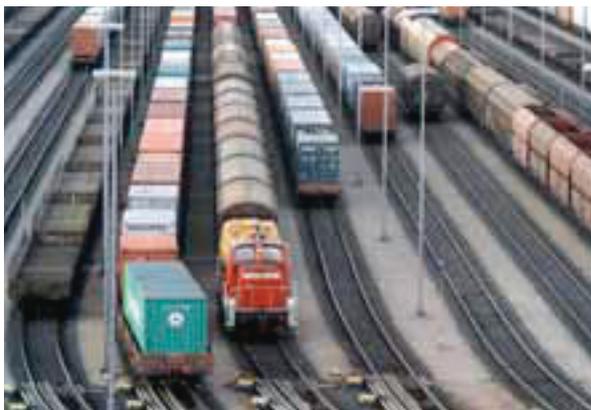
für alle Schienenfahrzeuge



...technology in motion

**Hegenscheidt**  **MFD**

# Leichtmetall-Aufgleissysteme von Hegenscheidt-MFD, zuverlässig, sicher und robust, für alle Schienenfahrzeuge



# Inhalt

<b>02</b>	<b>Hydraulische Antriebssysteme</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Antriebssystem mit Verbrennungsmotor</li><li>• Antriebssystem mit Verbrennungsmotor und Steuereinheit</li><li>• Antriebssystem mit Elektro-Motor</li><li>• Antriebssystem mit Elektro-Motor und Steuereinheit</li><li>• Antriebssystem - Handpumpe</li><li>• Antriebssystem für Trägerfahrzeug</li></ul>	Seite 06 - 09
<b>03</b>	<b>Steuereinheit</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Steuerpult</li></ul>	Seite 09
<b>04</b>	<b>Hydraulische Heber</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Heberserie 400</li><li>• Heberserie 600</li><li>• Heberserie 900</li><li>• Heberserie 1000</li><li>• Heberserie 1200</li><li>• sonstige Heber</li></ul>	Seite 10 - 15
<b>05</b>	<b>Ausrüstung zur Seitenverschiebung</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aufgleisbrücken und Brückenkupplungen</li><li>• Rollwagen</li><li>• Verschiebezylinder</li><li>• Abstandhalter</li><li>• Zubehör zur Seitenverschiebung</li></ul>	Seite 16 - 19
<b>06</b>	<b>Ausrüstung zum Aufrichten</b>	Seite 20 - 21
<b>07</b>	<b>Zugleinrichtung</b>	Seite 21
<b>08</b>	<b>Abschleppleinrichtungen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Hilfsabschleppwagen</li></ul>	Seite 22
<b>09</b>	<b>Zubehör</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Achseindrücker</li><li>• Hochdruckschlauch</li><li>• Schlauchverbinder</li><li>• Verteilerstück</li><li>• Drehgestellaufhänger</li></ul>	Seite 23 - 25
<b>10</b>	<b>Trägerfahrzeuge</b>	Seite 25
<b>11</b>	<b>Rettungsgeräte</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rettungsgeräte (Schneid-/Spreizgerät, Pumpe)</li><li>• Zubehör für Rettungsgeräte</li></ul>	Seite 26
<b>12</b>	<b>Drucklufthebeeinrichtung</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Hebekissen, Kompressor</li><li>• Zubehör für Drucklufthebeeinrichtung</li></ul>	Seite 27

# Das Leichtmetall-Aufgleissystem von Hegenscheidt-MFD

## Hohe Sicherheit und einfache Handhabung

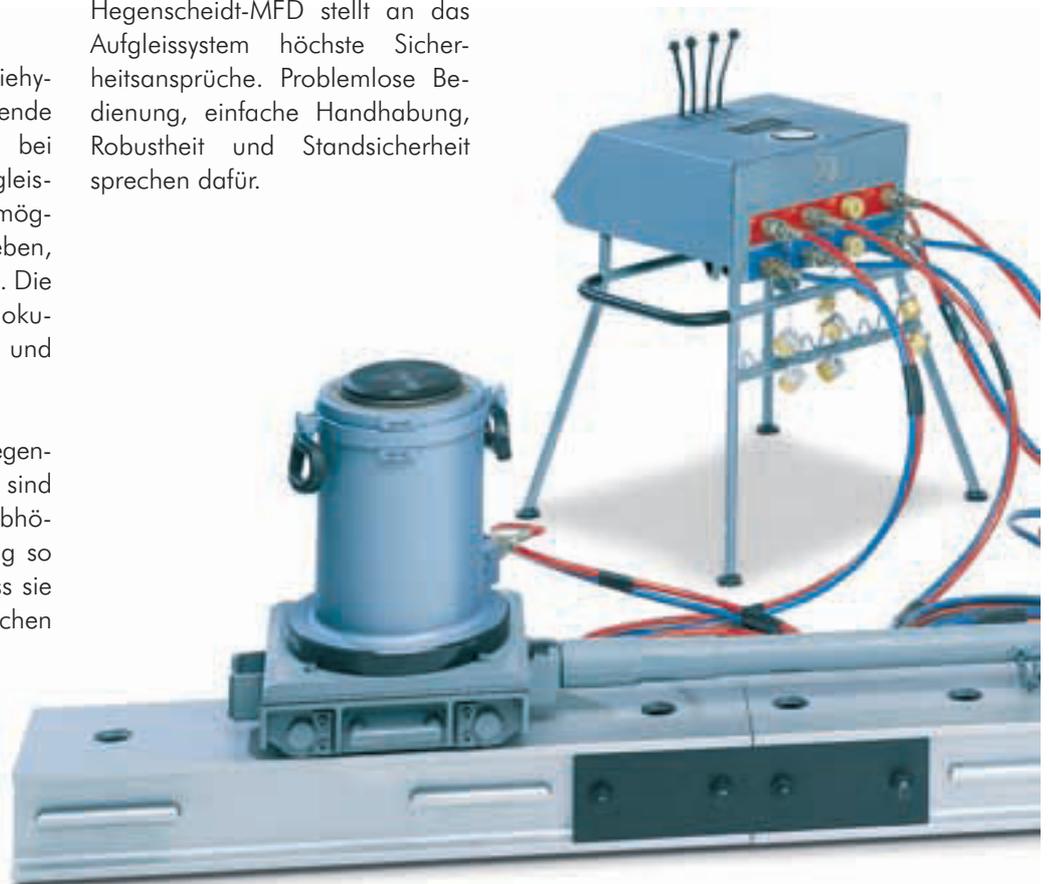
Hegenscheidt-MFD ist seit über 100 Jahren Partner des Schienenverkehrs. Das anerkannt hohe Niveau der Hegenscheidt-MFD Bahntechnik basiert auf der langjährigen, kontinuierlichen, partnerschaftlichen Zusammenarbeit mit den renommiertesten Eisenbahngesellschaften der Welt. Die intensive Auseinandersetzung mit den Problemen des schienengebundenen Verkehrs führte dazu, dass bereits 1926 Aufgleisgeräte entwickelt wurden, die weltweit Grundlage für die heutige Aufgleistechnik sind.

In über 100 Ländern der Welt leisten Aufgleisgeräte von Hegenscheidt-MFD heute ihren Beitrag für den Schienenverkehr.

Das in der gesamten Industriehydraulik bewährte doppelwirkende Rückdrucksystem wird auch bei den Hegenscheidt-MFD Aufgleisgeräten eingesetzt. Dies ermöglicht millimetergenaues Heben, Senken, Drücken oder Ziehen. Die Optimierung der Sicherheit dokumentiert sich in den Kontroll- und Korrekturmöglichkeiten.

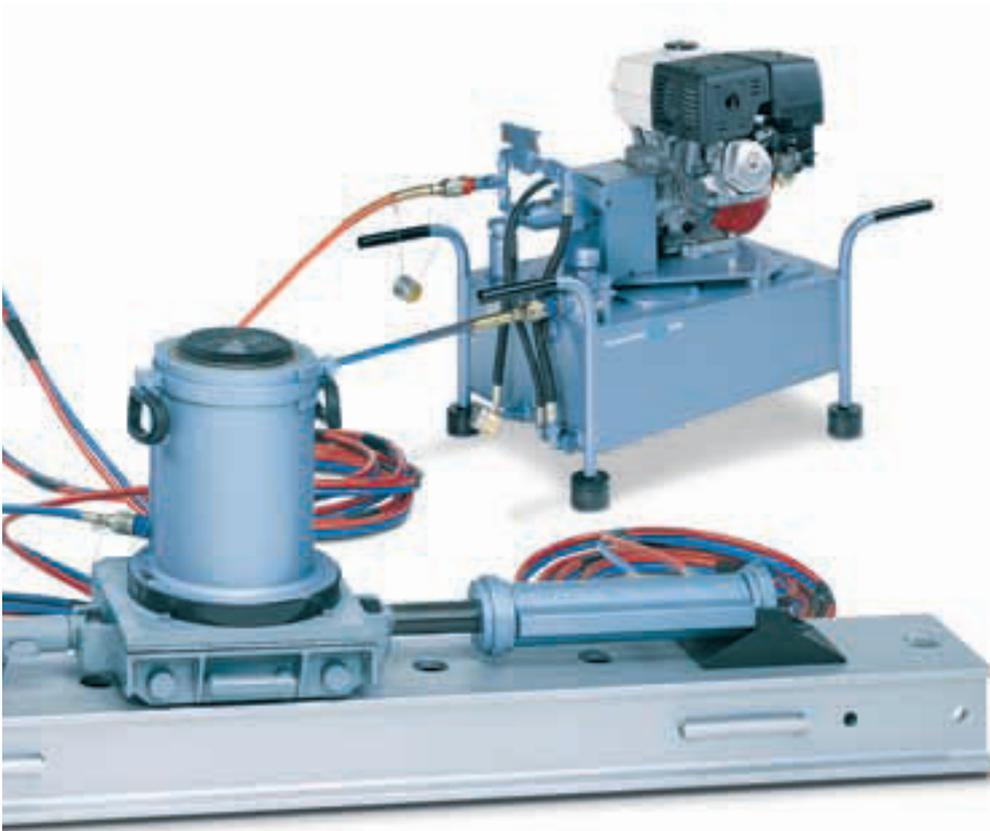
Die Einzelkomponenten der Hegenscheidt-MFD Aufgleistechnik sind hinsichtlich ihrer Bauform, Hubhöhe, Tragfähigkeit und Leistung so aufeinander abgestimmt, dass sie den modernsten bahntechnischen Erkenntnissen entsprechen.

Das System ist so konzipiert, dass je nach Zusammenstellung der Komponenten jedes Schienenfahrzeug (Straßenbahn-, U-Bahn- und Eisenbahnwagen, Lokomotiven und Triebwagen, Hüttenfahrzeuge sowie schwerste Torpedopfannenwagen) aufgerichtet und eingegleist werden kann. Darüber hinaus eignet sich das System besonders zum Verschieben von Brücken und sonstigen schweren Lasten. Das Hegenscheidt-MFD Aufgleissystem bietet die Möglichkeit, auch bei eingleisiger Streckenführung eingesetzt zu werden. Bei mehrgleisigen Streckenführungen wird das Nebengleis nicht blockiert, bei elektrifizierten Strecken entfällt die Demontage der Oberleitungen. Hegenscheidt-MFD stellt an das Aufgleissystem höchste Sicherheitsansprüche. Problemlose Bedienung, einfache Handhabung, Robustheit und Standsicherheit sprechen dafür.



## Charakteristika

- doppelwirkendes hydraulisches Rückdrucksystem (30 MPa)
- voll kontrollierbares, millimetergenaues Heben, Senken, Drücken und Ziehen
- hohe Standfestigkeit der Heber durch integrierten Bodenflansch
- hydraulisch entsperbare Rückschlagventile zur Sicherung der Last gegen Absinken bei Druckverlust (z.B. Schlauchbruch)
- Schutz der Heber vor Überlastung bzw. Fehlbedienung durch zwei integrierte Überlastventile pro Heber
- ruckfreie Arbeitsweise selbst bei voll belasteten Hebern
- reduzierter Verschleiß durch rollierte und harteloxierte Laufflächen
- computerberechnete Konstruktionen und Verwendung von hochfester Leichtmetalllegierung
- großes, aufeinander abgestimmtes Heberprogramm, das im wesentlichen alle vorkommenden Einsatzarten abdeckt
- betriebs sichere Funktionsfähigkeit des Systems auch bei extremen Temperaturen von  $-40\text{ °C}$  bis  $+70\text{ °C}$
- einfaches, schnelles Anschließen der einzelnen Komponenten durch von Hand aufschraubbare Schlauchkuppelungen mit unverwechselbarer farblicher Codierung
- kein Ölverlust beim An- oder Abkuppeln der Geräte
- An- und Abkuppeln auch unter Last möglich
- leichte Aufgleisbrücken aus statisch und dynamisch optimierten, computerberechneten Profilquerschnitten
- Bedienung des gesamten Systems durch eine einzelne Person am Steuerpult, ohne dass sich Arbeitskräfte im Lastbereich aufhalten
- integrierte Totmannschaltung wodurch das jeweilige Steuerventil sofort und automatisch in Nullstellung geht, sobald der Bediener den Steuerhebel loslässt; wichtig aus Sicherheitsgründen
- pneumatisch betriebene Hebekissen durch Anschluss eines Kompressors mit eigenem Antrieb (Verbrennungs- oder Elektro-Motor)
- hydraulisch betriebene Rettungsgeräte (Schere, Spreizer) durch Anschluss einer Pumpe mit eigenem Antrieb (Verbrennungs- oder Elektro-Motor)
- alle Komponenten des Systems sind gewichtsmäßig optimiert und daher leicht und kompakt.



## 2 Hydraulische Antriebssysteme



02-4000



02-4020

Antriebssystem mit Verbrennungsmotor									
Pumpenaggregat mit	Bestell-Nr.	Motorleistung kW	Fördermenge l/min	Füllmenge l	Nutzmenge l	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Gewicht** kg
Diesel-Motor (groß)*	02-6000	6,3	8,6	68	60	1160	570	896	108
Benzin-Motor (groß)*	02-4000	8,1	8,8	68	60	1160	570	785	93
Benzin-Motor (klein)	02-4020	2,9	3,1	25	20	1000	485	618	48

\* auch mit Elektrostarter lieferbar

\*\* ohne Ölfüllung

Die Antriebssysteme erzeugen den benötigten hydraulischen Betriebsdruck von 30 MPa. Antriebssysteme mit Steuereinheit steuern und kontrollieren alle Bewegungsabläufe des Aufgleis-Prozesses. Das Programm gliedert sich in zwei Baugrößen - kleine Pumpenaggregate mit 20 l und große mit 60 l Öl Nutzmenge.

Die kleinen Pumpenaggregate wurden speziell für die bei Nahverkehrsbetrieben eingesetzten Leichtbaufahrzeuge entwickelt, d. h., mit reduzierter Kapazität und geringem Gewicht.



02-4320

Antriebssystem mit Verbrennungsmotor und Steuereinheit									
Pumpenaggregat mit	Bestell-Nr.	Motorleistung kW	Fördermenge l/min	Füllmenge l	Nutzmenge l	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Gewicht* kg
Benzin-Motor und 3-fach Steuerblock (klein)	02-4320	2,9	3,1	25	20	1000	485	874	77

\* ohne Ölfüllung



02-8000

### Antriebssystem mit Elektro-Motor\*

Pumpenaggregat mit	Bestell-Nr.	Motorleistung kW	Fördermenge l/min	Füllmenge l	Nutzmenge l	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Gewicht** kg
Elektro-Motor (groß) (400/230 V - Drehstrom)	02-8000	4	7,4	68	60	1160	570	900	100
Elektro-Motor (klein) (230 V - Wechselstrom)	02-8020	1,5	2,5	25	20	1000	485	533	55

\* Strom-Generatoren sind auf Anfrage lieferbar

\*\* ohne Öfüllung



02-8400



02-8420

### Antriebssystem mit Elektro-Motor und Steereinheit\*

Pumpenaggregat mit	Bestell-Nr.	Motorleistung kW	Fördermenge l/min	Füllmenge l	Nutzmenge l	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Gewicht** kg
Elektro-Motor (groß) (400/230 V - Drehstrom) 4-fach Steuerblock	02-8400	4	7,4	68	60	1160	570	1200	132
Elektro-Motor (klein) (230 V - Wechselstrom) 2-fach Steuerblock	02-8220	1,5	2,5	25	20	1000	485	874	71
Elektro-Motor (klein) (230 V - Wechselstrom) 3-fach Steuerblock	02-8320	1,5	2,5	25	20	1000	485	874	74
Elektro-Motor (klein) (230 V - Wechselstrom) 4-fach Steuerblock	02-8420	1,5	2,5	25	20	1000	485	874	76

\* Strom-Generatoren sind auf Anfrage lieferbar

\*\* ohne Öfüllung

## 2 Hydraulische Antriebssysteme

### Handpumpe

Die Handpumpe ist ein vollwertiges Aggregat für kleinere Aufgleisoperationen. Insbesondere für Einsätze, bei denen keine Fremdenergie zur Verfügung steht, bzw. wenn ein Pumpenaggregat mit Verbrennungsmotor z.B. aus Gründen von Explosionsgefahr

nicht betrieben werden darf. Infolge des Rückdrucksystems sind mit der Handpumpe alle Funktionen wie Heben, Senken, Drücken und Ziehen ohne Einschränkung durchführbar, und zwar mit vollem Betriebsdruck von 30 MPa.



02-1320



02-2120

### Not-Handpumpe

Diese Handpumpe dient in erster Linie als Notgerät um einen Aufgleisvorgang durchführen zu können, in Fällen, bei denen kein Pumpenaggregat zur Verfügung steht. Alle notwendigen Aufgleisfunktionen können mit vollem Betriebsdruck von 30 MPa durchgeführt werden.

Antriebssystem – Handpumpen								
Handpumpe	Bestell-Nr.	Fördermenge cm <sup>3</sup> / Doppelhub	Füllmenge l	Nutzmenge l	Arbeits-/Transport- Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Gewicht** kg
2 Anschlüsse/ 20 l	02-1220	35	20	18	1300/680	450	730	68
2 Anschlüsse/ 30 l	02-1230	35	30	28	1300/680	450	730	75
3 Anschlüsse/ 20 l	02-1320	35	20	18	1300/680	450	730	70
3 Anschlüsse/ 30 l	02-1330	35	30	28	1300/680	450	730	77
Not-Handpumpe/ 1 Anschluss/ 20 l	02-2120	16	20	18	800	300	380	26

\*\* ohne Ölfüllung

## Anbauhydraulik

Die speziell von Hegenscheidt-MFD entwickelte Anbauhydraulik (30 MPa) ist zur Anbringung an einem Trägerfahrzeug vorgesehen. Die Axialkolbenpumpe der Anbauhydraulik wird durch die Motorzapfenwelle des Trägerfahrzeuges angetrieben. Die Verbindung zu den hydraulischen Verbrauchern und die Steuerung erfolgt an der Anbauhydraulik. (s. Gerätegruppe 10, Seite 25)



02-9000

### Antriebssystem für Trägerfahrzeug

	Bestell-Nr.	Fördermenge l/min	Füllmenge l	Nutzmenge l	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Gewicht** kg
Anbauhydraulik mit 4-fach Steuerblock	<b>02-9000</b>	ca. 10	68	60	800	643	1020	350

\*\* ohne Ölfüllung

## Steuereinheit

Die Steuereinheit ist die Systemzentrale, von der alle Bewegungsabläufe einer Aufgleisung (heben, senken, drücken und ziehen) gesteuert und kontrolliert werden. Das Steuerpult ist geeignet für den Anschluss von bis zu vier oder sechs hydraulischen Verbrauchern. Durch den Einsatz von Verteilerstücken (Seite 24) kann diese Anzahl erhöht werden. Das Anschließen der hydraulischen Verbraucher erfolgt jeweils mittels eines Schlauchpaares (Seite 24). Das Steuerventil und alle weiteren hydraulischen Komponenten sind durch eine feste Abdeckhaube (mit integriertem Ablagefach) geschützt.



03-1004

### Steuereinheit

	Bestell-Nr.	Anschlüsse hydraulische Verbraucher	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Gewicht kg
Steuerpult mit 4-fach Steuerblock	<b>03-1004</b>	4	806	706	965	47
Steuerpult mit 6-fach Steuerblock	<b>03-1006</b>	6	1046	706	965	55

# 4 Hydraulische Heber

Die aus hochfestem Leichtmetall gefertigten Heber arbeiten generell mit dem hydraulischen Rückdrucksystem von 30 MPa. Auf dem fest integrierten Boden, der eine optimale Standsicherheit garantiert, ist ein entsperresbares Rückschlagventil mit beidseitiger Druckabsicherung montiert. Hierdurch wird ein Absenken der Last z.B. bei Schlauchbruch verhindert und die Heber sind vor Überlastung und Druckmultiplikation optimal geschützt. Ein sicheres

und ruckfreies Arbeiten ist auch unter voller Last gewährleistet. Durch Verwendung von Kolben- und Zylinderaufsetzstücken (Aufsetzsatz) ist eine stufenweise Hubverlängerung bei allen Hebern der niedrigen Bauart möglich. Die Heber aller Heberserien sind hinsichtlich Hubkapazitäten sowie Bau- und Hubhöhen so aufeinander abgestimmt, dass sie sich nahtlos untereinander ergänzen. So kann die hohe Bauart die Arbeit fortsetzen, sobald bei der niedrigen Bauart

der Hub voll ausgenutzt wurde. Zur Bewältigung extrem niedriger Hebepunkte stehen Flachheber der Serien 600, 1000 und 1200 zur Verfügung. Bei diesen Hebern sind ebenfalls Aufsetzstücke zur Hubverlängerung einsetzbar.

## Heberserie 400



04-1042

04-1041 und 04-1044

04-2042

Heberserie 400					
Typ		EH 400-250	TH 400/200-250	EH 400-470	TH 400/200-470
<b>Bestell-Nr.</b>		<b>04-1041</b>	<b>04-1042</b>	<b>04-2041</b>	<b>04-2042</b>
Bauhöhe	mm	250	250	470	470
Anzahl der Kolben		1	2	1	2
Gesamthub	mm	122	230	320	635
Hub I	mm	122	122	320	320
Hub II	mm	-	108	-	315
Effektivkraft I*	kN	495	495	495	495
Effektivkraft II*	kN	-	191	-	191
Füllvolumen	l	2,0	2,7	5,3	7,3
Bodenflansch Ø	mm	295	295	295	295
Gewicht	kg	30	31	45	48
<b>Bestell-Nr. Aufsetzsatz</b>		<b>04-1044</b>	<b>04-1044</b>	-	-
Hubverlängerung	mm	4 x 90 = 360	4 x 90 = 360	-	-

\* mögliche Abweichung der angegebenen Kräfte: ±5 %



04-1065



04-1061



04-1062



04-2061



04-2062

Heberserie 600						
Typ		EH 600-130	EH 600-250	TH 600/300-250	EH 600-450	TH 600/300-450
<b>Bestell-Nr.</b>		<b>04-1065</b>	<b>04-1061</b>	<b>04-1062</b>	<b>04-2061</b>	<b>04-2062</b>
Bauhöhe	mm	130	250	250	450	450
Anzahl der Kolben		1	1	2	1	2
Gesamthub	mm	45	110	215	278	566
Hub I	mm	45	110	110	278	278
Hub II	mm	-	-	105	-	288
Effektivkraft I*	kN	581	681	681	681	681
Effektivkraft II*	kN	-	-	285	-	285
Füllvolumen	l	0,9	2,5	3,5	6,3	9,1
Bodenflansch Ø	mm	295	295	295	295	295
Gewicht	kg	22	37	38	54	58
<b>Bestell-Nr. Aufsatzsatz</b>		<b>04-1066</b>	<b>04-1064</b>	<b>04-1064</b>	-	-
Hubverlängerung	mm	4 x 25 = 100	4 x 80 = 320	4 x 80 = 320	-	-

In dieser Heberserie sind auf Anfrage auch Dreikolbenheber lieferbar.

\* mögliche Abweichung der angegebenen Kräfte: ±5 %

# 4 Heberserie 900

Heberserie 900					
Typ		EH 900-250	TH 900/450-250	EH 900-425	TH 900/450-425
<b>Bestell-Nr.</b>		<b>04-1091</b>	<b>04-1092</b>	<b>04-2091</b>	<b>04-2092</b>
Bauhöhe	mm	250	250	425	425
Anzahl der Kolben		1	2	1	2
Gesamthub	mm	97	185	250	500
Hub I	mm	97	97	250	250
Hub II	mm	-	88	-	250
Hub III	mm	-	-	-	-
Effektivkraft I*	kN	896	896	896	896
Effektivkraft II*	kN	-	429	-	429
Effektivkraft III*	kN	-	-	-	-
Füllvolumen	l	2,9	4,2	7,5	11,0
Bodenflansch Ø	mm	330	330	330	330
Gewicht	kg	48	49	63	66
<b>Bestell-Nr. Aufsetsatz</b>		<b>04-1094</b>	<b>04-1094</b>	-	-
Hubverlängerung	mm	4 x 75 = 300	4 x 75 = 300	-	-

Zu der Heberserie 900 sind auf Anfrage auch Dreikolbenheber lieferbar.  
 \* mögliche Abweichung der angegebenen Kräfte: ±5 %



04-2092



# Heberserie 1000



04-0103



04-0103 und 04-0104

Heberserie 1000		
Typ		TH 1000/500/200-170
<b>Bestell-Nr.</b>		<b>04-0103</b>
Bauhöhe	mm	170
Anzahl der Kolben		3
Gesamthub	mm	198
Hub I	mm	76
Hub II	mm	61
Hub III	mm	61
Effektivkraft I*	kN	1039
Effektivkraft II*	kN	495
Effektivkraft III*	kN	190
Füllvolumen	l	4,1
Bodenflansch Ø	mm	344
Gewicht	kg	41
<b>Bestell-Nr. Aufsetsatz</b>		<b>04-0104</b>
Hubverlängerung	mm	4 x 55 = 220
		06 x 55 = 330

\* mögliche Abweichung der angegebenen Kräfte: ±5 %

# Heberserie 1200



04-1125



04-1122



04-2122



04-2123

Heberserie 1200						
Typ		EH 1200-140	EH 1200-250	TH 1200/600-250	EH 1200-420	TH 1200/600-420
<b>Bestell-Nr.</b>		<b>04-1125</b>	<b>04-1121</b>	<b>04-1122</b>	<b>04-2121</b>	<b>04-2122</b>
Bauhöhe	mm	140	250	250	420	420
Anzahl der Kolben		1	1	2	1	2
Gesamthub	mm	41	90	180	243	488
Hub I	mm	41	90	90	243	243
Hub II	mm	-	-	90	-	245
Effektivkraft I*	kN	1140	1140	1140	1140	1140
Effektivkraft II*	kN	-	-	581	-	581
Füllvolumen	l	1,6	3,4	5,1	9,2	14,0
Bodenflansch Ø	mm	380	370	370	370	370
Gewicht	kg	45	56	57	75	79
<b>Bestell-Nr. Aufsetsatz</b>		<b>04-1126</b>	<b>04-1124</b>	<b>04-1124</b>	-	-
Hubverlängerung	mm	4 x 21 = 84	4 x 65 = 260	4 x 65 = 260	-	-

In dieser Heberserie sind auf Anfrage auch Dreikolbenheber lieferbar.

\* mögliche Abweichung der angegebenen Kräfte: ±5 %

# 4 Hydraulische Heber (Sonstige Heber)

## Einkolbenheber EH 350 und EH 200

Diese Heber können unter Verwendung verschiedener Anbauteile für unterschiedliche Aufgaben eingesetzt werden:

1. Durch Einsatz der Pratze (Best.Nr. 04-0041-P) sind große Hübe bei niedrigen Anhebepunkten gegeben.
2. Mit dem standardmäßig mitgelieferten Druckstück wird er immer dann verwendet, wenn hohe Anhebepunkte und große Hübe gefordert werden.
3. Unter Verwendung von Kopfstück (06-2352), Kopfgrundstück (06-2353) sowie Gelenkauflegerplatte (06-3351) ist der Heber 04-0041 wichtiger Bestandteil der Aufrichtvorrichtung. (siehe Gerätegruppe 6, S. 20)



04-0041-P



04-0041

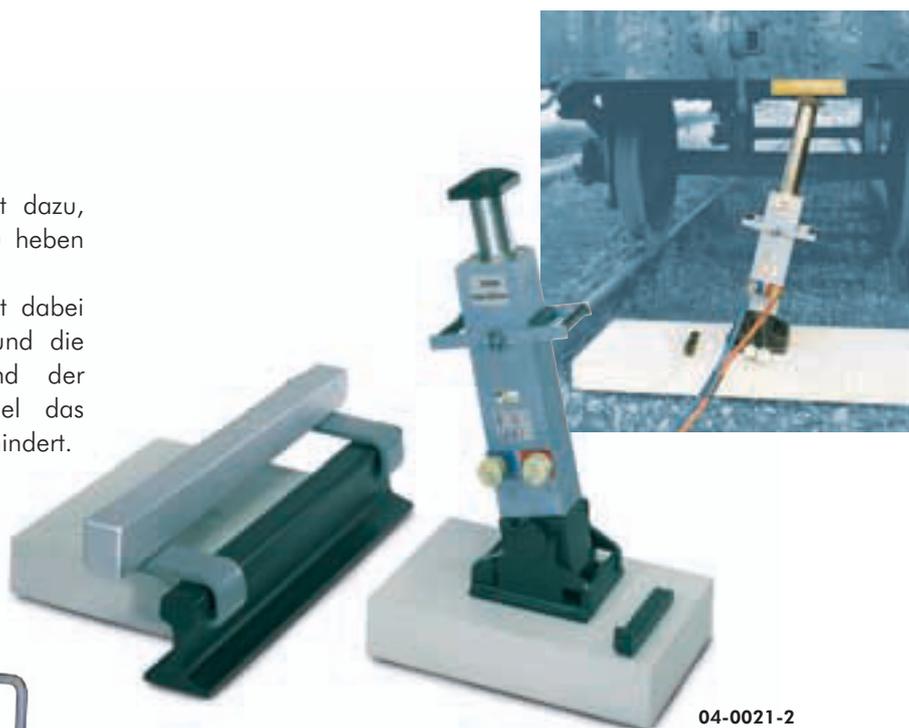


04-0021-1

## Kippheber

Die Kippvorrichtung dient dazu, zweiachsige Fahrzeuge zu heben und ins Gleis zu setzen.

Der Kippheber übernimmt dabei gleichzeitig das Heben und die Seitenbewegung, während der dazugehörige Fangbügel das Übersetzen des Rades verhindert.



04-0021-2



04-0010

## Innenheber EH 100

Dieser Einkolbenheber ist für innenliegende Anhebepunkte bei Straßenbahn- und U-Bahnwagen vorgesehen.

Der Innenheber ist mit einem entsperrbaren Rückschlagventil mit beidseitiger Druckabsicherung ausgeführt. Der nach unten ausfahrende Kolben ist mit einer Gelenkplatte ausgestattet, um

Schrägstellungen des Hebers ausgleichen zu können. Die Bauform kann den entsprechenden Anhebevorrichtungen bzw. Adapterformen, Gewindeanschlüssen und Einhängefunktionen angepasst werden. Die Position des Bajonettadapters kann nach Wahl erfolgen, wie z.B. mittig oder oben.

Sonstige Heber							
Typ		EH 350-1030 gr. Pratzenheber	EH 350-1030 ohne Pratze	EH 200-658 kl. Pratzenheber	EH 200-597 Kippheber	EH 100 Innenheber	EH 200 Innenheber
<b>Bestell-Nr.</b>		<b>04-0041P</b>	<b>04-0041</b>	<b>04-0021-1</b>	<b>04-0021-2</b>	<b>04-0010</b>	<b>04-0020</b>
Bauhöhe	mm	1030	1030	658	597	***	***
Anzahl der Kolben		1	1	1	1	1	1
Gesamthub	mm	660	825	416	400	***	***
Effektivkraft I*	kN	339	339	190	199	115	212
Füllvolumen	l	7,5	9,3	2,6	2,7	***	***
Gewicht	kg	125	70	41	57/16	***	***
Pratzenhöhe	mm	105	-	100**	-	-	-

Auf Wunsch sind Innenheber auch mit größeren Effektivkräften lieferbar.  
\*\* einschließlich Gelenkauflagerplatte

\* mögliche Abweichung der angegebenen Kräfte:  $\pm 5\%$

\*\*\* abhängig vom Fahrzeugtyp

# 5 Ausrüstung zur Seitenverschiebung

## Die Seitenverschiebung

Die Seitenverschiebung ist eine Einrichtung, mit der einzugleisende, angehobene Fahrzeuge durch Schieben und Ziehen genauestens zum Gleis ausgerichtet und transportiert werden können. Die nachfolgend beschriebenen Komponenten für die Seitenverschiebung sind je nach Anforderung einzusetzen.



Bauhöhe 95 mm



Bauhöhe 180 mm

## Aufgleisbrücken

Die Brücken werden als stranggepresste Hohlprofile aus hochfestem Leichtmetall hergestellt. Alle Brücken sind kuppelbar und mit 4 einschiebbaren Handgriffen versehen. Auf der Oberseite sind Bohrungen zur Aufnahme des Gegenhalters.

## Brückenkupplung

Die Brückenkupplung wird zum Verbinden von zwei Aufgleisbrücken eingesetzt.



05-2000

Aufgleisbrücken und Brückenkupplungen							
Typ	Bestell-Nr.	Höhe mm	Länge mm	Breite mm	Gewicht kg	Belastbarkeit* kN	Belastbarkeit** kN
AB 4500-180	05-2450	180	4500	280	175	600	1200
AB 3300-180	05-2330	180	3300	280	128	600	1200
AB 2250-180	05-2225	180	2250	280	88	600	1200
AB 1200-180	05-2120	180	1200	280	47	600	1200
BK 180	05-2000	-	-	-	37,5	-	-
AB 4500-95	05-1450	95	4500	280	125	100	600
AB 3300-95	05-1330	95	3300	280	92	100	600
AB 2250-95	05-1225	95	2250	280	63	100	600
AB 1200-95	05-1120	95	1200	280	34	100	600
BK 95	05-1000	-	-	-	22	-	-

\*mittige Belastung bei einer Stützweite von 1500 mm

\*\* Belastung bei einer vollflächig unterfütterten Aufgleisbrücke

## Rollwagen

Mittels der Rollwagen kann die Last auf der Aufgleisbrücke verfahren werden. Großdimensionierte Laufrollen mit wartungsfreien Gleit-

lagern ermöglichen einen leichten Seitentransport bei geringem Kraftaufwand.

Rollwagen						
Typ	Benennung Rollwagen	Bestell-Nr.	Max. Belastung	Bauhöhe ohne Platte	Bauhöhe mit Platte	Gewicht
			kN	mm	mm	kg
RW 150	150 kN, ohne Platte	<b>05-1015</b>	150	66	-	18
RWP 150	150 kN, mit Platte	<b>05-1016</b>	150	66	101	30
RW 600	600 kN, ohne Platte	<b>05-2061</b>	600	108	-	58
RWP 600	600 kN, mit Platte	<b>05-2062</b>	600	108	140	82
RW 1200	1200 kN, ohne Platte	<b>05-2121</b>	1200	108	-	70
RWP 1200	1200 kN, mit Platte	<b>05-2122</b>	1200	108	140	94

### 150 kN

Ausgerüstet mit zwei Taschen zur Aufnahme von Verschiebezylindern, Abstandhaltern oder Haltevorrichtungen. Durch die extrem niedrige Bauhöhe wird dieser Rollwagen vorzugsweise bei Straßen- und U-Bahnen eingesetzt.



05-1015

### 150 kN mit Platte

Mit dreh- und verschiebbarer Platte zum Ausgleich von Radialkräften, die beim Verschieben einseitig gehobener Lasten entstehen.



05-1016

### 600 kN/1200 kN

Ausgerüstet mit zwei Taschen zur Aufnahme von Verschiebezylindern, Abstandhaltern, Haltevorrichtungen.



05-2061 und 05-2121

### 600 kN/1200 kN mit Platte

Mit dreh- und verschiebbarer Platte zum Ausgleich von Radialkräften, die beim Verschieben einseitig gehobener Lasten entstehen.



05-2062 und 05-2122

# 5 Ausrüstung zur Seitenverschiebung

## Verschiebezylinder

Der Verschiebezylinder ist mit einer Schubkraft von 120 kN und einer Zugkraft von 60 kN ausgestattet. Dies ermöglicht bei der Seitenverschiebung sowohl ein Schieben als auch ein Ziehen angehobener Lasten. Dies ist ein besonderer Vorteil des eingesetzten Rückdrucksystems. Darüber hinaus wird der Verschiebezylinder auch als Bestandteil des Achseindrückers eingesetzt. (siehe S. 23)



05-0011

Verschiebezylinder								
Typ	Bestell-Nr.	Baulänge mm	Anzahl der Kolben	Hub mm	Druck-Effektivkraft* kN	Zug-Effektivkraft* kN	Füllvolumen l	Gewicht kg
EH 120/60-575	05-0011	575	1	350	129	57	1,5	16,5

\* mögliche Abweichung der angegebenen Kräfte: ±5 %



Typ I - 05-5001

### Abstandhalter Typ I

Zum Kuppeln von zwei Rollwagen, in der Länge stufenlos einstellbar von 1023 mm bis 1904 mm.



Typ II - 05-5002

### Abstandhalter Typ II

Zum Kuppeln von zwei Rollwagen, in der Länge stufenlos einstellbar von 1046 mm bis 2645 mm.

Abstandhalter				
Typ	Bestell-Nr.	Verstellbereich (mm)		Gewicht kg
		min	max	
Typ I	05-5001	1023	1904	20
Typ II	05-5002	1046	2645	24
Typ III	05-5003	780	1967	18,5

Zubehör zur Seitenverschiebung		
Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht kg
05-4001	Einzelgegenhalter	8
05-4001-1	Gegenhalter mit Bolzenarretierung	21
05-4002	Doppelgegenhalter	16
05-3000	Doppelanschlussstück	9
05-6000	Haltevorrichtung und Einzelgegenhalter	12

### Einzelgegenhalter

Zum Einsetzen in die Aussparungen der Aufgleisbrücken. Er dient zur Aufnahme des Verschiebezylinders.



Anwendungsbeispiel Einzelgegenhalter

### Doppelgegenhalter und Doppelanschlussstück

Der Doppelgegenhalter in Verbindung mit dem Doppelanschlussstück wird immer dann eingesetzt, wenn hohe Seitenverschiebekräfte erforderlich sind.

Das Doppelanschlussstück wird zum Einhängen in eine Tasche des Rollwagens und zur Aufnahme zweier parallel arbeitender Verschiebezylinder verwendet.



Anwendungsbeispiel Doppelgegenhalter mit Doppelanschlussstück

### Gegenhalter mit Bolzenarretierung

Dieser dient ebenfalls zur Aufnahme des Verschiebezylinders. Die Fixierung auf der Aufgleisbrücke erfolgt durch einen federbelasteten Bolzen, der automatisch beim hydraulischen Verfahren des Verschiebezylinders in die nächste Aussparung der Aufgleisbrücke arretiert. Die Arretierung kann mittels Handgriff am Gegenhalter wieder gelöst werden. Damit ist ein hydraulisches Nachrücken des Verschiebezylinders mit automatischer Arretierung möglich, um den Verschiebehub so oft wie notwendig zu wiederholen.



05-4001-1

### Haltevorrichtung für Rollwagen

Einsatz in Verbindung mit einem Gegenhalter. Sie dient zur Arretierung der Rollwagen beim Umsetzen der Verschiebezylinder (insbesondere bei Kurvenüberhöhung).



05-6000

# 6 Ausrüstung zum Aufrichten

Die Ausrüstung wird eingesetzt zum Aufrichten umgestürzter Fahrzeuge. Sie besteht im wesentlichen aus den Einkolbenhebern 350 kN (Bestell-Nr. 04-0041; s. Seite 14), Seilhebeleitern, Kopfstücken und Gelenkauflegerplatten.



## Kopfstück und Kopfrundstück

Sie werden anstelle des Heberdruckstückes zur Aufnahme der Seilhebeleiterschlaufen eingesetzt.



06-2352



06-2353

## Gelenkauflegerplatte

Sie dient zum Ausgleich der Winkelbewegung des Hebers und zur sicheren Übertragung der Gegenkraft auf den Untergrund.



06-3351

Aufrichteinheit							
Benennung	Bestell-Nr.	Länge der Leiter mm	Anzahl Schlaufen	Tragkraft kN	Länge Befestigungsseil m	Länge Halteseil m	Gewicht kg
Seilhebeleiter komplett	06-1350	3025	6	350	4	6	33
Kopfstück zum EH 350-1030 (04-0041)	06-2352	-	-	-	-	-	9
Kopfrundstück zum EH 350-1030 (04-0041)	06-2353	-	-	-	-	-	5
Gelenkauflegerplatte zum EH 350-1030 (04-0041)	06-3351	-	-	-	-	-	16,5

### Seilhebeleiter, Tragkraft 350 kN

Sie ersetzt die fehlenden Festpunkte an einem umgestürzten Fahrzeug zum Ansatz der Heber und besteht aus:

- Seilhebeleiter
- Verbindungsbolzen
- Befestigungsseil
- Halteseil

06-1350



### Zugeinrichtung

Sie hilft, Schienenfahrzeuge mit blockierten Achsen zu bewegen oder durch einen Unfall ineinander verkeilte Fahrzeuge auseinander zu ziehen. Mittels Schienenkloben, Keilen und Halteseilen wird die Einrichtung am Gleis befestigt. Sie kann ebenfalls für das Aufrichten umgestürzter Fahrzeuge eingesetzt werden.

Zubehör:

- 2 Schienenkloben,
- 4 Keile,
- Wirbel, Last-, Zug- und Halteseil



#### Zugeinrichtung

Bestell-Nr.	Länge Zugseil	Länge Lastseil	Länge Halteseil	Zugkraft	Gewicht (ohne Zubehör)	Gewicht (mit Zubehör)
	m	m	m	kN	kg	kg
<b>07-1250</b>	10	10	10	250	107	250

\* mögliche Abweichung der angegebenen Kräfte:  $\pm 10\%$

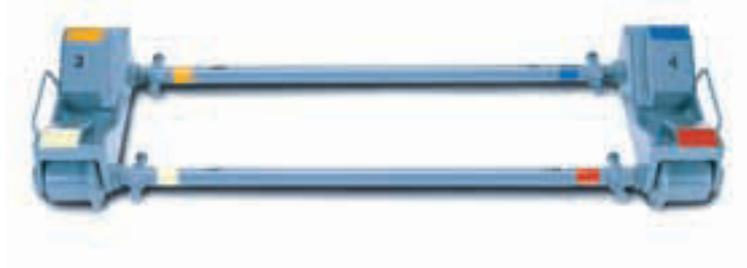
# 8 Abschleppeinrichtung

Sie werden für Fahrzeuge eingesetzt, bei denen wichtige Fahrwerkteile ausgefallen sind.

Die einzelnen Komponenten der Hilfsabschleppwagen können vor Ort zusammengebaut werden.

Danach kann das havarierte Fahrzeug zur nächsten Werkstatt abgeschleppt werden.

Die Hilfsabschleppwagen sind grundsätzlich Einzelanfertigungen, die den Gegebenheiten des abzuschleppenden Fahrzeuges, unter Berücksichtigung eventueller Störkanten im Gleisbereich, angepasst werden.



**08-1160 leichte Baureihe**



**08-2220 schwere Baureihe**

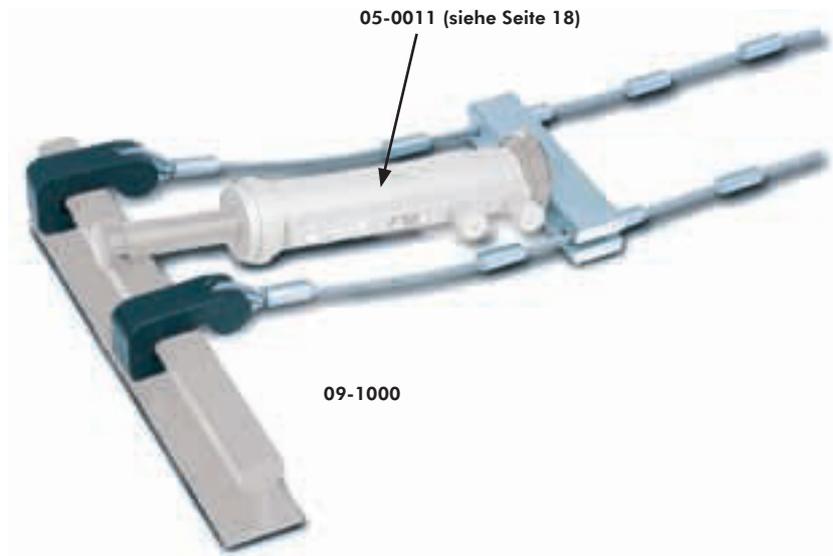
Abschleppeinrichtung				
Bestell-Nr.	Tragkraft kN	max. Schleppegeschwindigkeit km/h	Gesamtgewicht kg	Bauprinzip
<b>08-1160</b>	160	25	ca. 110 - 170	leichte Baureihe
<b>08-1200</b>	200	40	ca. 140 - 210	leichte Baureihe
<b>08-2220</b>	220	40	ca. 480	schwere Baureihe
<b>08-2300</b>	300	40	ca. 600	schwere Baureihe
<b>08-2380</b>	380	40	ca. 740	schwere Baureihe
<b>08-2700</b>	700	40	ca. 1.250	schwere Baureihe

## Achseindrücker

Anwendbar in Verbindung mit dem Verschiebezylinder zum Einrücken einer mit dem Spurkranz aufgesetzten Achse sowie zur evtl. Hilfe beim Seitentransport eines angehobenen Fahrzeuges.

Das Gerät erspart oft eine vollständige Hebeoperation. Die Vorrichtung besteht aus zwei Stufenseilen mit Haken und Bolzen und einer Traverse aus Leichtmetall.

Der Verschiebezylinder\* ist nicht Bestandteil der Bestellnummer.



Achseindrücker			
Bestell-Nr.	Seillänge mm	Seilabstand mm	Gewicht kg
09-1000	1500	300	22,5
09-1001	2440	300	25,0

\* separat zu bestellen (siehe Seite 18)

# 9 Zubehör



09-2005 / 09-2010

## Hochdruckschläuche

Mit den paarweise gebündelten Hochdruckschläuchen wird die Verbindung zwischen dem Steuerpult, dem Pumpenaggregat und den hydraulischen Komponenten hergestellt. Die hierbei verwendeten Schraubkupplungen sind mit integrierten Sperrventilen ausgestattet. Sie verhindern auch in entkuppeltem Zustand jeglichen Ölaustritt. Die Schraubkupplungen können auch unter Restdruck von Hand ge- und entkuppelt werden.

## Schlauchverbinder

Schlauchverbinder werden zur Verlängerung der Hochdruckschläuche verwendet. Der Schlauchverbinder 09-2101 ist beidseitig mit Sperrventilen ausgestattet. Damit ist ein Kuppeln von zwei Schläuchen ohne Ölverlust möglich.



09-2101

09-2100

### Hochdruckschläuche (paarweise)

Bestell-Nr.	Standardlänge m	Nenn-Durchmesser mm	Biegeradius mm	Betriebsdruck MPa	Prüfdruck MPa	Gewicht kg
09-2005	5	10	100	31,5	75,0	5
09-2010	10	10	100	31,5	75,0	9

### Schlauchverbinder

Bestell-Nr.	Benennung	Anschlussgewinde	Gewicht kg
09-2100	Schlauchverbinder (einfach)	Rd32x3	0,3
09-2101	Schlauchverbinder (mit Sperrventil)	Rd32x3	1,0

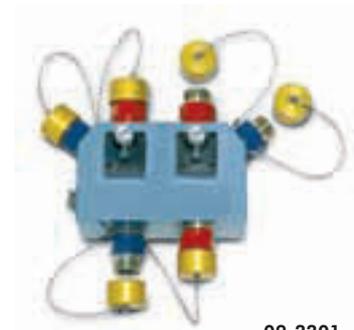
## Verteilerstücke

Zum Anschluss einer zusätzlichen hydraulischen Komponente.

Mit den Drosselventilen können Druckverluste in den Leitungen ausgeglichen werden, so dass die angeschlossenen hydraulischen Komponenten gleichmäßig aus- und eingefahren werden können.



09-2200



09-2201

### Verteilerstück

Bestell-Nr.	Benennung	Anschlüsse	Gewicht kg
09-2200	Verteilerstück (einfach)	1 Paar (rot/blau)-Eingang 2 Paar (rot/blau)-Ausgang	7
09-2201	Verteilerstück (mit Drosselventil)	1 Paar (rot/blau)-Eingang 2 Paar (rot/blau)-Ausgang	8

## Drehgestellaufhänger

Sie werden bei Drehgestellen verwendet, die nicht mit dem Fahrzeug fest verbunden sind.

- **Typ A** wird am Fahrzeugrahmen eingehakt.
- **Typ B** klemmt sich beim Anhebevorgang zusätzlich am Fahrzeugrahmen fest.



Typ A – 09-3001



Typ B – 09-3002

### Drehgestellaufhänger

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht kg	Gewicht Kette kg
09-3001	Typ A (einfach)	3,5	13
09-3002	Typ B (mit Klemmhaken)	14	13

## Trägerfahrzeuge

Diese kombinierten Straßen-/Schienenfahrzeuge können Aufgleiskomponenten sowie alle sonst erforderlichen Geräte auf kürzestem Weg zur Unfallstelle transportieren.

Die speziell von Hegenscheidt-MFD entwickelte Anbauhydraulik ist vorne am Fahrzeug angeordnet und ersetzt das sonst erforderliche Pumpenaggregat und Steuerpult. (siehe Seite 9)



Der hierdurch eingesparte Platz auf der Ladefläche kann für andere Geräte sinnvoll verwendet werden.

Das Hegenscheidt-MFD Konzept sieht eine optimale Gewichtsverteilung und Geräteunterbringung im Fahrzeug vor.

Die Bestückung des Trägerfahrzeuges kann von Hegenscheidt-MFD den jeweiligen Erfordernissen angepasst werden.



# 11 Rettungsgeräte und Zubehör

In Ergänzung zum Aufgleisprogramm bietet Hegenscheidt-MFD auch Rettungsgeräte an.

Hydraulik-Pumpe*				
Bestell-Nr.	Benennung	Betriebsdruck MPa	Abmessungen L x B x H (mm)	Gewicht kg
11-3005	Pumpe Typ TPU 35 PF	72	410 x 325 x 375	25



Schneidgerät*						
Bestell-Nr.	Benennung	max. Schneidkraft (Aussparung) kN	max. Schneidkraft (Maulmitte) kN	max. Maulweite	Betriebsdruck MPa	Gewicht kg
11-3010	Schneidgerät Typ CU 4020	341	188	152	72	10,6



Spreizgerät*							
Bestell-Nr.	Benennung	max. Spreizkraft kN	max. Zugkraft kN	max. Spreizweite	max. Ziehabstand	Betriebsdruck MPa	Gewicht kg
11-3020	Spreizgerät Typ SP 4240	157	83,4	686	450	72	18,1

Zubehör	
Bestell-Nr.	Benennung
11-3021	Zugkette mit Haken 4500 mm lang
11-3024	Anschlussstück
11-3100	Satz Verlängerungs- schlauch, 10 m

\* weitere Geräte auf Anfrage

# Drucklufthebekissen und Zubehör

Bei extremen Aufgleissituationen (sehr niedrige Anhelepunkte, Entgleisungen an Tunnelwänden etc.) hat sich der Einsatz von pneumatischen Hebekissen bewährt. Der Antrieb erfolgt durch einen fahrbaren Kompressor mit eigenem Antrieb, der sowohl mit Verbrennungs- als auch mit Elektromotor geliefert werden kann. Besonders hervorzuheben ist, dass dadurch praktisch unbegrenzt Druckluft zur Verfügung steht.



12-1010-1

Hebekissen						
Bestell-Nr.	Benennung	max. Hubkraft (bei 0,8 MPa) kN	max. Hubhöhe mm	Abmessungen mm	Kissendicke mm	Gewicht kg
12-4290	Hebekissen HLB 29	300	348	611 x 611	25	9,8
12-4320	Hebekissen HLB 32	320	380	658 x 658	25	13
12-4400	Hebekissen HLB 40	400	405	714 x 714	25	15,1
12-4670	Hebekissen HLB 67	670	520	908 x 908	25	23,5

Kompressor					
Bestell-Nr.	Benennung	Betriebsdruck MPa	Luftmenge m <sup>3</sup> /min	Abmessungen L x B x H (mm)	Betriebsgewicht kg
12-1010-1	Kompressor mit Benzin-Motor	0,7	1,4	960 x 700 x 630	160
12-1010-2	Kompressor mit Elektro-Motor	0,8	0,37	1.190 x 500 x 840	80

Zubehör	
Bestell-Nr.	Benennung
12-1002	Bedienungskasten
12-1100B	Luftschlauch (blau), 10 m
12-1100R	Luftschlauch (rot), 10 m
12-1100Y	Luftschlauch (gelb), 10 m



12-1002

12-1100R

# Bestellnummern-Verzeichnis

## Hydraulische Antriebssysteme

2

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
<b>mit Verbrennungsmotor</b>				
02-6000	Pumpenaggregat (groß) mit Diesel-Motor	108	PA-D	6
02-4000	Pumpenaggregat (groß) mit Viertakt-Motor	93	PA-4	6
02-4020	Pumpenaggregat (klein) mit Viertakt-Motor	48	PA-4K	6
<b>mit Verbrennungsmotor und Steuereinheit</b>				
02-4320	Pumpenaggregat (klein) mit Viertakt-Motor und 3-fach Steuerblock	77	PA-4 / 3K	6
<b>mit Elektro-Motor</b>				
02-8000	Pumpenaggregat (groß) mit Elektro-Motor	100	PA-E	7
02-8020	Pumpenaggregat (klein) mit Elektro-Motor	55	PA-ESK	7
<b>mit Elektro-Motor und Steuereinheit</b>				
02-8400	Pumpenaggregat (groß) mit Elektro-Motor und 4-fach Steuerblock	132	PA-ES	7
02-8220	Pumpenaggregat (klein) mit Elektro-Motor und 2-fach Steuerblock	71	PA-ESK2	7
02-8320	Pumpenaggregat (klein) mit Elektro-Motor und 3-fach Steuerblock	74	PA-ESK3	7
02-8420	Pumpenaggregat (klein) mit Elektro-Motor und 4-fach Steuerblock	76	PA-ESK4	7
<b>Handpumpen</b>				
02-1220	Handpumpe (klein) mit 2 Anschlüssen	68	HP 2/20	8
02-1230	Handpumpe (groß) mit 2 Anschlüssen	75	HP 2/30	8
02-1320	Handpumpe (klein) mit 3 Anschlüssen	70	HP 3/20	8
02-1330	Handpumpe (groß) mit 3 Anschlüssen	77	HP 3/30	8
02-2120	Not-Handpumpe	26	NHP 1/20	8
<b>für Trägerfahrzeug</b>				
02-9000	Anbauhydraulik mit 4-fach Steuerblock	350	ABH	9

## Steuereinheit

3

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
03-1004	Steuerpult mit 4-fach Steuerblock	47	SP4	9
03-1006	Steuerpult mit 6-fach Steuerblock	55	SP6	9

## Hydraulische Heber

4

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
<b>Heberserie 400</b>				
04-1041	Einkolbenheber 400 kN, Höhe 250 mm, Hub 122 mm	30	EH 400-250	10
04-1042	Teleskopheber 400/200 kN, Höhe 250 mm, Hub 230 mm	31	TH 400/200-250	10
04-2041	Einkolbenheber 400 kN, Höhe 470 mm, Hub 320 mm	45	EH 400-470	10
04-2042	Teleskopheber 400/200 kN, Höhe 470 mm, Hub 635 mm	48	TH 400/200-470	10
04-1044	Aufsetzsatz für 04-1041 und 04-1042	25	A 400-250	10
<b>Heberserie 600</b>				
04-1065	Flachheber 600 kN, Höhe 130 mm, Hub 45 mm	22	EH 600-130	11
04-1061	Einkolbenheber 600 kN, Höhe 250 mm, Hub 110 mm	37	EH 600-250	11
04-1062	Teleskopheber 600/300 kN, Höhe 250 mm, Hub 215 mm	38	TH 600/300-250	11
04-2061	Einkolbenheber 600 kN, Höhe 450 mm, Hub 278 mm	54	EH 600-450	11
04-2062	Teleskopheber 600/300 kN, Höhe 450 mm, Hub 566 mm	58	TH 600/300-450	11

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
<b>Heberserie 600</b>				
04-1066	Aufsatzsatz für 04-1065	10	A 600-130	11
04-1064	Aufsatzsatz für 04-1061 und 04-1062	29	A 600-250	11
<b>Heberserie 900</b>				
04-1091	Einkolbenheber 900 kN, Höhe 250 mm, Hub 97 mm	48	EH 900-250	12
04-1092	Teleskopheber 900/450 kN, Höhe 250 mm, Hub 185 mm	49	TH 900/450-250	12
04-2091	Einkolbenheber 900 kN, Höhe 425 mm, Hub 250 mm	63	EH 900-425	12
04-2092	Teleskopheber 900/450 kN, Höhe 425 mm, Hub 500 mm	66	TH 900/450-425	12
04-1094	Aufsatzsatz für 04-1091 und 04-1092	33	A 900-250	12
<b>Heberserie 1000</b>				
04-0103	Teleskopheber 1000/500/200 kN, Höhe 170 mm, Hub 198 mm	41	TH 1000/500/200-170	12
04-0104	Aufsatzsatz für 04-0103 (4-fach)	13	A4 1000-170	12
04-0106	Aufsatzsatz für 04-0103 (6-fach)	15	A6 1000-170	12
<b>Heberserie 1200</b>				
04-1125	Flachheber 1200 kN, Höhe 140 mm, Hub 41 mm	45	EH 1200-140	13
04-1121	Einkolbenheber 1200 kN, Höhe 250 mm, Hub 90 mm	56	EH 1200-250	13
04-1122	Teleskopheber 1200/600 kN, Höhe 250 mm, Hub 180 mm	57	TH 1200/600-250	13
04-2121	Einkolbenheber 1200 kN, Höhe 420 mm, Hub 243 mm	75	EH 1200-420	13
04-2122	Teleskopheber 1200/600 kN, Höhe 420 mm, Hub 488 mm	79	TH 1200/600-420	13
04-1126	Aufsatzsatz für 04-1125	13	A 1200-140	13
04-1124	Aufsatzsatz für 04-1121 und 04-1122	41	A 1200-250	13
<b>sonstige Heber</b>				
04-0041	Einkolbenheber 350 kN, Höhe 1030 mm, Hub 825 mm	70	EH 350-1030	15
04-0041P	Pratzenheber (groß) 350 kN, Höhe 1030 mm, Hub 660 mm	125	PH 350-1030	15
04-0021-1	Pratzenheber (klein) 200 kN, Höhe 658 mm, komplett Gelenkauflegerplatte	41	PH 200-658	15
04-0021-2	Kippheber 200 kN, Höhe 597 mm, komplett mit Fangvorrichtung	57 / 16	KH 200-597	15
04-0010	Innenheber 100 kN, Aufnahmeanschluß - Kundenanpassung	-	IH 100	15
04-0020	Innenheber 200 kN, Aufnahmeanschluß - Kundenanpassung	-	IH 200	15

## Ausrüstung zur Seitenverschiebung

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
<b>Aufgleisbrücken</b>				
05-2450	Aufgleisbrücke 4500 mm lang, 180 mm hoch	175	AB 4500-180	16
05-2330	Aufgleisbrücke 3300 mm lang, 180 mm hoch	128	AB 3300-180	16
05-2225	Aufgleisbrücke 2250 mm lang, 180 mm hoch	88	AB 2250-180	16
05-2120	Aufgleisbrücke 1200 mm lang, 180 mm hoch	47	AB 1200-180	16
05-1450	Aufgleisbrücke 4500 mm lang, 95 mm hoch	125	AB 4500-95	16
05-1330	Aufgleisbrücke 3300 mm lang, 95 mm hoch	92	AB 3300-95	16
05-1225	Aufgleisbrücke 2250 mm lang, 95 mm hoch	63	AB 2250-95	16
05-1120	Aufgleisbrücke 1200 mm lang, 95 mm hoch	34	AB 1200-95	16

# Bestellnummern-Verzeichnis

## Ausrüstung zur Seitenverschiebung

5

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
<b>Brückenkupplungen</b>				
05-2000	Satz Brückenkupplung (hoch)	37,5	BK 180	16
05-1000	Satz Brückenkupplung (niedrig)	22	BK 95	16
<b>Rollwagen</b>				
05-1015	Rollwagen 150 kN ohne Platte	18	RW 150	17
05-1016	Rollwagen 150 kN mit Platte	18 / 12	RWP 150	17
05-2061	Rollwagen 600 kN ohne Platte	58	RW 600	17
05-2062	Rollwagen 600 kN mit Platte	58 / 24	RWP 600	17
05-2121	Rollwagen 1200 kN ohne Platte	70	RW 1200	17
05-2122	Rollwagen 1200 kN mit Platte	70 / 24	RWP 1200	17
<b>Verschiebezylinder</b>				
05-0011	Verschiebezylinder 120/60 kN, Länge 575 mm	16,5	EH 120/60-575	18
<b>Abstandhalter</b>				
05-5001	Abstandhalter 1023 - 1904 mm (Typ I)	20	AH-I	18
05-5002	Abstandhalter 1046 - 2645 mm (Typ II)	24	AH-II	18
05-5003	Abstandhalter 780 - 1967 mm (Typ III)	18,5	AH-III	18
<b>Zubehör zur Seitenverschiebung</b>				
05-4001	Einzelgegenhalter	8	G	19
05-4001-1	Gegenhalter mit Bolzenarretierung	21	GB	19
05-4002	Doppelgegenhalter	16	DG	19
05-3000	Doppelanschlussstück	9	DA	19
05-6000	Haltevorrichtung für Rollwagen, komplett mit Einzelgegenhalter	12	HV	19

## Ausrüstung zur Aufrichtung

6

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
06-1350	Seilhebeleiter komplett	33	SL	20
06-2352	Kopfstück zum Einkolbenheber 350 kN	9	KSL	20
06-2353	Kopfrundstück zum Einkolbenheber 350 kN	5	KRSL	20
06-3351	Gelenkauflagerplatte zum Einkolbenheber 350 kN	16,5	GP	20

## Zugeinrichtung

7

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
07-1250	Zugeinrichtung 250 kN, komplett mit Zubehör	107 / 143	ZE 250	21

## Abschleppeinrichtung

8

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
08-1160	Hilfsabschleppwagen 160 kN (Kundenanpassung)	ca. 110 - 170	HAW 160	22
08-1200	Hilfsabschleppwagen 200 kN (Kundenanpassung)	ca. 140 - 210	HAW 200	22
08-2220	Hilfsabschleppwagen 220 kN (Kundenanpassung)	ca. 480	HAW 220	22
08-2300	Hilfsabschleppwagen 300 kN (Kundenanpassung)	ca. 600	HAW 300	22
08-2380	Hilfsabschleppwagen 380 kN (Kundenanpassung)	ca. 740	HAW 380	22
08-2700	Hilfsabschleppwagen 380 kN (Kundenanpassung)	ca. 1.250	HAW 700	22

## Zubehör

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
<b>Achseindrücker</b>				
09-1000	Achseindrücker	22,5	AE	23
09-1001	Achseindrücker, lange Seile	25,0	AE-S	23
<b>Hochdruckschläuche</b>				
09-2005	Paar Hochdruckschläuche, 5 m lang	5	HS-5	24
09-2010	Paar Hochdruckschläuche, 10 m lang	9	HS-10	24
<b>Schlauchverbinder</b>				
09-2100	Schlauchverbinder, einfach	0,3	SV	24
09-2101	Schlauchverbinder mit Sperrventile	1,0	SV-S	24
<b>Verteilerstücke</b>				
09-2200	Verteilerstück, einfach	7	VST	24
09-2201	Verteilerstück mit Drosselventile	8	VST-D	24
<b>Drehgestellaufhänger</b>				
09-3001	Drehgestellaufhänger Typ A (einfach) mit Kette	3,5 / 13	DA-A	25
09-3002	Drehgestellaufhänger Typ B (mit Klemmhaken) mit Kette	14 / 13	DA-B	25

## Rettungsgeräte

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
11-3005	Pumpe für Rettungsgeräte	25	PA-R	26
11-3010	Hydraulisches Schneidgerät	10,6	CU 4020	26
11-3020	Hydraulisches Spreizgerät	18,1	SP 4240	26
<b>Zubehör</b>				
11-3021	Zugkette mit Haken, 4500 mm lang, zum Spreizgerät			26
11-3024	Anschlussstück zum Spreizgerät			26
11-3100	Satz Verlängerungsschlauch, 10 m			26

## Druckluftbeeinrichtung

Bestell-Nr.	Benennung	Gewicht (kg)	Typ	Seite
<b>Hebekissen</b>				
12-4290	Hebekissen 290 kN	9,8	HLB 29	27
12-4320	Hebekissen 320 kN	13	HLB 32	27
12-4400	Hebekissen 400 kN	15,1	HLB 40	27
12-4670	Hebekissen 670 kN	23,5	HLB 67	27
<b>Kompressor</b>				
12-1010-1	Kompressor mit Benzin-Motor	160	C 14	27
12-1010-2	Kompressor mit Elektro-Motor	80	450/90	27
<b>Zubehör</b>				
12-1002	Bedienungskasten		HDC 10 U	27
12-1100B	Luftschlauch (blau), 10 m		AH 10 BU	27
12-1100R	Luftschlauch (rot), 10 m		AH 10 RU	27
12-1100Y	Luftschlauch (gelb), 10 m		AH 10 YU	27

THE TECHNOLOGY PROVIDER



THE NSH GROUP

NILES SIMMONS HEGENSCHIEDT



*...technology in motion*

**Hegenscheidt**  **MFD**

Hegenscheidt-MFD GmbH & Co KG  
Postfach 1652 D-41806  
Hegenscheidt Platz D-41812 Erkelenz  
Fon +49(0)2431 86-0 FAX +49(0)2431 86-470  
Email: [hegenscheidt.mfd@nshgroup.com](mailto:hegenscheidt.mfd@nshgroup.com)  
Internet: [www.hegenscheidt-mfd.de](http://www.hegenscheidt-mfd.de)